II

(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)

DOCUMENTS JOINTS AU BUDGET GÉNÉRAL POUR L'UNION EUROPÉENNE

Deuxième budget rectificatif et supplémentaire de l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) (OHMI) pour l'exercice 1999

(1999/827/CE)

Conformément à l'article 13 du règlement financier de l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles), arrêté par son Comité budgétaire en date du 7 juillet 1995 et modifié en dernier lieu en date du 26 novembre 1998, «le budget, le tableau des effectifs, ainsi que le ou les budgets rectificatifs et/ou supplémentaires sont publiés au *Journal officiel de l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles).*
Les documents de synthèse du budget détaillé par titre, chapitre, article et poste budgétaire font également l'objet d'une publication au *Journal officiel des Communautés européennes.* Le Président de l'Office adopte par ailleurs toute autre mesure utile pour étendre la publicité accordée au budget de l'Office.»

Les montants du présent document budgétaire sont exprimés en euros, sauf indication contraire.

OHMI

ÉTAT DES RECETTES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article	INTITULÉ	Exercice 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifi-cations	2e BRS 1999
1	**RECETTES PROVENANT DU FONCTIONNEMENT DE L'OFFICE**					
1 0	**RECETTES PROVENANT DU FONCTIONNEMENT DE L'OFFICE**					
1 0 0	***Recettes provenant du fonctionnement de l'Office***	55 258 413,01	65 580 675	84 715 000	10 013 750	94 728 750
1 0	Total Chapitre	55 258 413,01	65 580 675	84 715 000	10 013 750	94 728 750
1	TOTAL TITRE	55 258 413,01	65 580 675	84 715 000	10 013 750	94 728 750
3	**SOLDE DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**					
3 0	**SOLDE DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**					
3 0 0	***Solde de l'exercice précédent***	—	2 948 525	20 480 000	254 710	20 734 710
3 0	Total Chapitre	—	2 948 525	20 480 000	254 710	20 734 710
3	TOTAL TITRE	—	2 948 525	20 480 000	254 710	20 734 710
5	**SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**					
5 0	**SUBVENTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**					
5 0 0	***Subvention de la Communauté européenne***	—	—	—	—	—
5 0	Total Chapitre	—	—	—	—	—
5	TOTAL TITRE	—	—	—	—	—
1	TOTAL TITRE 1	55 258 413,01	65 580 675	84 715 000	10 013 750	94 728 750
3	TOTAL TITRE 3	—	2 948 525	20 480 000	254 710	20 734 710
5	TOTAL TITRE 5	—	—	—	—	—
	TOTAL BUDGET OFFICE	**55 258 413,01**	**68 529 200**	**105 195 000**	**10 268 460**	**115 463 460**

OHMI

ÉTAT DES DÉPENSES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article Poste	INTITULÉ	Exécution 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifi-cations	2e BRS 1999
1	**DÉPENSES CONCERNANT LES PERSONNES LIÉES À L'OFFICE**					
11	**PERSONNEL EN ACTIVITÉ**					
110	***Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs***					
1100	Traitements de base	9 255 791,87	13 760 000	18 620 000	-40 000	18 580 000
1101	Allocations familiales	1 004 060,05	1 493 000	1 862 000	-4 000	1 858 000
1102	Indemnités de dépaysement et d'expatriation	1 223 464,26	1 820 000	2 421 000	-5 000	2 416 000
1103	Indemnités forfaitaires	117 006,81	208 000	267 000	13 000	280 000
110	Total Article	11 600 322,99	17 281 000	23 170 000	-36 000	23 134 000
111	***Autres agents***					
1110	Agents auxiliaires	1 017 265,13	1 260 000	731 000	1 839 000	2 570 000
1111	Interprètes auxiliaires	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1112	Agents locaux	51 314,05	60 000	62 000	—	62 000
1114	Traducteurs auxiliaires	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
111	Total Article	1 068 579,18	1 320 000	793 000	1 839 000	2 632 000
112	***Perfectionnement professionnel du personnel, cours de langue, recyclage et information du personnel***					
1120	Perfectionnement professionnel du personnel, cours de langue, recyclage et information du personnel	200 443,11	413 000	526 000	—	526 000
112	Total Article	200 443,11	413 000	526 000	—	526 000
113	***Couverture des risques de maladie et d'accident et de maladie professionnelle et couverture du risque de chômage et maintien des droits à pension***					
1130	Couverture des risques de maladie	314 932,77	468 000	634 000	-2 000	632 000
1131	Couverture des risques d'accident et de maladie professionnelle	71 311,03	110 000	144 000	—	144 000
1132	Couverture du risque de chômage des agents temporaires	52 758,97	80 000	106 000	—	106 000
1133	Constitution ou maintien de droits à pension pour les fonctionnaires et les agents temporaires	—	p.m.	p.m.	6 800 000	6 800 000
113	Total Article	439 002,77	658 000	884 000	6 798 000	7 682 000
114	***Allocations et indemnités diverses***					
1140	Allocations à la naissance et en cas de décès	1 776,42	3 000	3 000	7 000	10 000
1141	Frais de voyages annuels du lieu d'affectation au lieu d'origine	370 071,96	490 000	700 000	-100 000	600 000
1142	Indemnités de logement et de transport	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1143	Indemnités forfaitaires de fonctions	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1144	Indemnités forfaitaires de déplacement	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1145	Indemnité spéciale pour les comptables et régisseurs d'avances	2 779,26	4 200	4 600	—	4 600
1147	Indemnités pour service continu ou par tours ou pour astreinte sur le site et/ou à domicile	7 530,36	16 000	16 000	—	16 000
1149	Autres indemnités et remboursements	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
114	Total Article	382 158,--	513 200	723 600	-93 000	630 600
115	***Heures supplémentaires***	2 550,44	31 100	30 000	—	30 000
117	***Prestations d'appoint***					
1171	Interprètes *freelance*	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1174	Correcteurs *freelance*	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1175	Intérimaires	198 201,99	684 000	535 000	267 000	802 000
1176	Prestations d'appoint	—	p.m.	p.m.	—	p.m.

OHMI

ÉTAT DES DÉPENSES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article Poste	INTITULÉ	Exécution 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifi-cations	2e BRS 1999
1177	Autres prestations	—	10 000	11 800	-800	11 000
117	Total Article	198 201,99	694 000	546 800	266 200	813 000
118	***Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions et à la cessation des fonctions***					
1180	Frais divers de recrutement	102 077,42	226 000	73 000	110 000	183 000
1181	Frais de voyage (y compris ceux des membres de la famille)	37 789,36	72 000	31 000	5 000	36 000
1182	Indemnités d'installation et de réinstallation	323 282,94	150 000	150 000	130 000	280 000
1183	Frais de déménagement	345 283,82	396 000	450 000	—	450 000
1184	Indemnités journalières temporaires	300 957,68	360 000	351 000	22 000	373 000
118	Total Article	1 109 391,22	1 204 000	1 055 000	267 000	1 322 000
119	***Adaptation des rémunérations des fonctionnaires et autres agents***					
1190	Coefficients correcteurs	-761 146,96	-950 000	-1 500 000	-44 000	-1 544 000
1191	Crédit provisionnel	—	218 000	241 000	48 000	289 000
119	Total Article	-761 146,96	-732 000	-1 259 000	4 000	-1 255 000
11	Total Chapitre	14 239 502,74	21 382 300	26 469 400	9 045 200	35 514 600
13	**MISSIONS ET DÉPLACEMENTS**					
130	***Frais de missions, de déplacements et autres dépenses accessoires***	158 596,74	271 000	440 000	—	440 000
13	Total Chapitre	158 596,74	271 000	440 000	—	440 000
14	**INFRASTRUCTURE À CARACTÈRE SOCIO-MÉDICAL**					
140	***Restaurants et cantines***					
1400	Frais de fonctionnement courant des restaurants et cantines	141 793,57	244 000	302 000	92 000	394 000
1401	Frais de transformation courante et de renouvellement courant des installations des restaurants et cantines	—	p.m.	5 000	—	5 000
140	Total Article	141 793,57	244 000	307 000	92 000	399 000
141	***Service médical***	28 683,83	76 000	126 000	—	126 000
14	Total Chapitre	170 477,40	320 000	433 000	92 000	525 000
15	**ÉCHANGE DE FONCTIONNAIRES ET EXPERTS**					
152	***Mobilité de personnel entre les Communautés et les secteurs public et privé***					
1520	Fonctionnaires nationaux, internationaux et agents du secteur privé affectés temporairement dans les services de l'Office	—	130 000	264 000		264 000
1521	Fonctionnaires de l'Office affectés temporairement dans les administrations nationales, des organisations internationales ou dans des institutions ou entreprises publiques ou privées	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
152	Total Article	—	130 000	264 000	—	264 000
15	Total Chapitre	—	130 000	264 000	—	264 000
16	**SERVICE SOCIAL**					
160	***Secours extraordinaires***	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
161	***Relations sociales entre le personnel***	22 496,80	40 000	40 000	—	40 000
162	***Autres interventions sociales***	—	21 000	21 000	—	21 000
163	***Centre de la petite enfance et autres crèches et garderies***	—	50 000	50 000	—	50 000
164	***Aide complémentaire aux handicapés***	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
16	Total Chapitre	22 496,80	111 000	111 000	—	111 000

OHMI

ÉTAT DES DÉPENSES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article Poste	INTITULÉ	Exécution 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifications	2e BRS 1999
1 7	**FRAIS DE RÉCEPTION ET DE REPRÉSENTATION**					
1 7 0	*Frais de réception et de représentation*	10 930,22	19 000	26 000	9 400	35 400
1 7	Total Chapitre	10 930,22	19 000	26 000	9 400	35 400
1 9	**PENSIONS ET ALLOCATIONS DE DÉPART**	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1 9	Total Chapitre	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
1	TOTAL TITRE	14 602 003,90	22 233 300	27 743 400	9 146 600	36 890 000
2	**IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT**					
2 0	**INVESTISSEMENT IMMOBILIER, LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES**					
2 0 0	*Loyers*	619 962,60	962 000	1 320 000	-59 000	1 261 000
2 0 1	*Assurances*	7 607,31	19 900	41 000	-7 000	34 000
2 0 2	*Eau, gaz, électricité et chauffage*	107 476,31	170 000	359 000	4 000	363 000
2 0 3	*Nettoyage et entretien*	155 614,96	170 000	478 000	—	478 000
2 0 4	*Aménagement des locaux*	527 453,83	705 000	156 500	200 500	357 000
2 0 5	*Sécurité et surveillance des immeubles*	343 761,63	364 000	586 000	-26 000	560 000
2 0 6	*Acquisition de biens immobiliers*	—	14 342 000	15 588 000	479 000	16 067 000
2 0 7	*Construction d'immeubles*	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 0 8	*Autres dépenses préliminaires à l'acquisition de biens immobiliers ou à la construction d'immeubles*	110 855,31	318 000	173 500	214 000	387 500
2 0 9	*Autres dépenses afférentes aux immeubles*	3 260,62	5 000	5 000	—	5 000
2 0	Total Chapitre	1 875 992,57	17 055 900	18 707 000	805 500	19 512 500
2 1	**INFORMATIQUE**					
2 1 0	*Exploitation au centre informatique*	1 014 737,45	1 417 000	2 327 000	—	2 327 000
2 1 2	*Prestations de personnel d'exploitation informatique*	1 211 754,75	1 868 000	2 514 000	—	2 514 000
2 1 3	*Travaux d'exploitation informatique confiés à des tiers*	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 1 4	*Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux confiés à des tiers*	1 859 959,--	3 335 000	2 926 000	—	2 926 000
2 1	Total Chapitre	4 086 451,20	6 620 000	7 767 000	—	7 767 000
2 2	**BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES**					
2 2 0	*Matériel et installations techniques*					
2 2 0 0	Premier équipement en matériel et installations techniques	124 473,39	182 000	797 000	125 000	922 000
2 2 0 1	Renouvellement de matériel et installations techniques	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 2 0 2	Location de matériel et installations techniques	77 542,33	180 000	189 000	46 000	235 000
2 2 0 3	Entretien, utilisation et réparation de matériel et installations techniques	18 637,11	32 800	55 000	-10 000	45 000
2 2 0 4	Matériel bureautique	535 652,99	710 000	600 000	251 000	851 000
2 2 0	Total Article	756 305,82	1 104 800	1 641 000	412 000	2 053 000
2 2 1	*Mobilier*					
2 2 1 0	Premier équipement en mobilier	370 342,59	60 000	1 098 000	62 000	1 160 000
2 2 1 1	Renouvellement de mobilier	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 2 1 2	Location de mobilier	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 2 1 3	Entretien, utilisation et réparation de mobilier	—	5 000	5 000	—	5 000
2 2 1	Total Article	370 342,59	65 000	1 103 000	62 000	1 165 000
2 2 3	*Matériel de transport*					
2 2 3 0	Premier équipement en matériel de transport	—	p.m.	p.m.	27 000	27 000

OHMI

ÉTAT DES DÉPENSES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article Poste	INTITULÉ	Exécution 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifi-cations	2e BRS 1999
2 2 3 1	Renouvellement de matériel de transport	—	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 2 3 2	Location de matériel de transport	—	3 000	1 000	—	1 000
2 2 3 3	Entretien, exploitation et réparation de matériel de transport	9 065,58	19 000	12 000	—	12 000
2 2 3	Total Article	9 065,58	22 000	13 000	27 000	40 000
2 2 5	***Dépenses de documentation et de bibliothèque***					
2 2 5 0	Fonds de bibliothèque, achats de livres	74 414,57	75 000	80 000	-10 000	70 000
2 2 5 1	Matériels spéciaux de bibliothèque, de documentation et de reproduction	—	10 000	10 000	-10 000	p.m.
2 2 5 2	Abonnements aux journaux et périodiques	29 282,14	36 000	40 000	10 000	50 000
2 2 5 3	Abonnements aux agences de presse	5 150,26	15 000	7 000	-2 100	4 900
2 2 5 4	Frais de reliure et de conservation des ouvrages de bibliothèque	35,02	5 500	5 500	—	5 500
2 2 5 5	Abonnements aux services d'information rapide sur écran	62,54	15 000	10 000	-4 000	6 000
2 2 5	Total Article	108 944,53	156 500	152 500	-16 100	136 400
2 2	Total Chapitre	1 244 658,52	1 348 300	2 909 500	484 900	3 394 400
2 3	**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT**					
2 3 0	***Papeterie et fournitures de bureau***	213 038,70	260 500	350 000	—	350 000
2 3 2	***Charges financières***					
2 3 2 0	Frais bancaires	19 793,70	38 000	60 000	-20 000	40 000
2 3 2 9	Autres frais financiers	1 388,92	2 000	2 000	—	2 000
2 3 2	Total Article	21 182,62	40 000	62 000	-20 000	42 000
2 3 3	***Frais de contentieux***	—	7 000	55 000	20 600	75 600
2 3 4	***Dommages et intérêts***	109 406,--	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 3 5	***Autres dépenses de fonctionnement***					
2 3 5 0	Assurances diverses	49,99	13 500	5 100	—	5 100
2 3 5 1	Tenues de service et vêtements de travail	5 033,--	3 200	6 400	-1 400	5 000
2 3 5 2	Frais divers de réunions internes	768,30	2 000	3 000	—	3 000
2 3 5 3	Travaux de manutention et déménagement de services	524,--	14 500	208 000	157 000	365 000
2 3 5 9	Autres dépenses de fonctionnement	132 922,19	194 000	258 000	—	258 000
2 3 5	Total Article	139 297,48	227 200	480 500	155 600	636 100
2 3 9	***Prestations entre institutions***					
2 3 9 1	Travaux d'interprétariat	46 754,64	164 000	286 000	-158 000	128 000
2 3 9 2	Travaux de traduction	12 103 000,--	407 000	1 000 000	80 000	1 080 000
2 3 9 3	Travaux d'édition	95 836,--	p.m.	p.m.	—	p.m.
2 3 9	Total Article	12 245 590,64	571 000	1 286 000	-78 000	1 208 000
2 3	Total Chapitre	12 728 515,44	1 105 700	2 233 500	78 200	2 311 700
2 4	**AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS**					
2 4 0	***Affranchissement de correspondance et frais de port***	498 400,--	290 000	410 000	-50 000	360 000
2 4 1	***Téléphone, télégraphe, télex et télévision***	624 907,35	675 000	1 815 000	-993 000	822 000
2 4	Total Chapitre	1 123 307,35	965 000	2 225 000	-1 043 000	1 182 000
2 5	**FRAIS DE RÉUNIONS ET DE CONVOCATIONS**					
2 5 0	***Réunions et convocations en général***	156 285,56	240 000	265 000	—	265 000
2 5 5	***Frais divers d'organisation et de participation à des conférences, congrès et réunions***	8 673,90	14 500	120 000	10 000	130 000
2 5	Total Chapitre	164 959,46	254 500	385 000	10 000	395 000

OHMI

ÉTAT DES DÉPENSES - TABLEAU DE SYNTHÈSE

Titre Chapitre Article Poste	INTITULÉ	Exécution 1997	2e BRS 1998	1er BRS 1999	Modifi-cations	2e BRS 1999
2 6	**ÉTUDES, ENQUÊTES ET CONSULTATIONS**					
2 6 0	***Consultations, études et enquêtes de caractère limité***	—	50 000	50 000	—	50 000
2 6	Total Chapitre	—	50 000	50 000	—	50 000
2	TOTAL TITRE	21 223 884,54	27 399 400	34 277 000	335 600	34 612 600
3	**DÉPENSES RÉSULTANT DE L'EXERCICE PAR L'OFFICE DE MISSIONS SPÉCIFIQUES**					
3 4	**PUBLICATIONS**					
3 4 0	***Journal officiel***	101 070,82	86 000	84 000	40 000	124 000
3 4 1	***Publications***					
3 4 1 0	Publications de caractère général	3 365 762,73	90 000	338 000	69 000	407 000
3 4 1 2	Dépenses de promotion de l'office et de la marque communautaire	144 884,71	230 000	74 000	106 000	180 000
3 4 1	Total Article	3 510 647,44	320 000	412 000	175 000	587 000
3 4	Total Chapitre	3 611 718,26	406 000	496 000	215 000	711 000
3 5	**DÉPENSES RELATIVES À LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DES MARQUES COMMUNAUTAIRES**					
3 5 0	***Rapports de recherche***	12 750 000,--	5 911 375	9 394 700	3 025 000	12 419 700
3 5 2	***Traduction des demandes de marques communautaires***	—	5 018 000	7 743 000	3 901 600	11 644 600
3 5 3	***Édition du Bulletin des marques communautaires***	—	66 000	66 000	-36 000	30 000
3 5 4	***Publication du Bulletin des marques communautaires***	17 013,--	481 000	2 370 000	1 110 000	3 480 000
3 5 5	***Diffusion du Bulletin des marques communautaires***	—	231 000	286 000	—	286 000
3 5 8	***Remboursement de taxes***	—	200 000	200 000	-150 000	50 000
3 5	Total Chapitre	12 767 013,--	11 907 375	20 059 700	7 850 600	27 910 300
3	TOTAL TITRE	16 378 731,26	12 313 375	20 555 700	8 065 600	28 621 300
10	**AUTRES DÉPENSES**					
10 0	**PROVISION POUR DÉPENSES FUTURES**	3 053 793,31	6 583 125	22 618 900	-7 279 340	15 339 560
10	TOTAL TITRE	3 053 793,31	6 583 125	22 618 900	-7 279 340	15 339 560

1	TOTAL TITRE 1	14 602 003,90	22 233 300	27 743 400	9 146 600	36 890 000
2	TOTAL TITRE 2	21 223 884,54	27 399 400	34 277 000	335 600	34 612 600
3	TOTAL TITRE 3	16 378 731,26	12 313 375	20 555 700	8 065 600	28 621 300
10	TOTAL TITRE 10	3 053 793,31	6 583 125	22 618 900	-7 279 340	15 339 560
	TOTAL BUDGET OFFICE	**55 258 413,01**	**68 529 200**	**105 195 000**	**10 268 460**	**115 463 460**

OHMI

Tableau des effectifs

Catégories et grades	1er BRS 1999		2e BRS 1999	
	Emplois permanents	Emplois temporaires	Emplois permanents	Emplois temporaires
A 1	–	–	–	–
A 2	–	3 (1)	–	3 (1)
A 3	2	18	2	18
A 4	8	–	8	–
A 5	30	1	30	1
LA 5	–	–	–	–
A 6	15	5	15	5
A 7	40	7	40	7
LA 7	5	–	5	–
A 8	–	–	–	–
Total	100	34	100	34
B 1	11	–	11	–
B 2	9	2	9	2
B 3	46	5	46	5
B 4	5	3	5	3
B 5	31	5	31	5
Total	102	15	102	15
C 1	16	2	16	2
C 2	15	8	15	8
C 3	74	12	74	12
C 4	25	11	25	11
C 5	47	17	47	17
Total	177	50	177	50
D 1	2	–	2	–
D 2	4	–	4	–
D 3	6	–	6	–
D 4	–	–	–	–
Total	12	–	12	–
Total général	**391**	**99**	**391**	**99**

(1) Dont un A 1 à titre personnel.